

# A.I.S Summer School 2023 HANDBOOK

## TUITION 料金

当サマースクールは、メンバー価格と一般価格に分かれています。 ご参加は、Special Week を除く、全てのプログラムが<u>1日から</u>ご参加頂けます。 5日全て参加の場合には、Week discount が受けられます。

## >>For Week1, Week2, Week3, Week4, Week5, Week6

lday	2day	3days
M ¥9,500 / G ¥11,500	M ¥18,600/ G ¥20,800	M ¥27,400/ G ¥29,400
4days M ¥35,200/ G ¥37,200	5days M ¥39,500/ G ¥41,500	

## >>For Special Week

8/15	
Face Painting with Beauty Creator NANATO	
9:00am-2:00pm 5h	
8/16	
Field Trip To Kando 8:30am-4:00pm 7.5h	
8:30am Drop-off at Kamatori Station 4:00pm Pick-up at Kamatori Station	M ¥41,000 G ¥43,000
8/17	
Pool & DIY Rock Candy	
9:00am-2:00pm	
8/18	
Happy Mario Day	
9:00am-2:00pm	

## SIBLING DISCOUNT 兄弟割引

10% off discount for the first sibling already attending the summer school.. 兄弟でご参加の場合には、10%割引を適用とします。



### DIAPER PACK おむつ着用のお子様について

Diapers, Wipes, Plastics bags, Gloves 破棄費用込 ¥600/day おむつ着用のお子様につきましては、1日別途¥600 がかかります。

**Extended Care Until 6:00pm** 6:00pm までの延長保育サービス M¥1,200/h G¥1,500/h Free Extended Care Until 3:00pm \*Regular School Kids ONLY (Weeks 1,2,5 and 6) レギュラースクールの生徒は、(Week1,Week2, Week5 and Week6) に限り 3:00pm までの無料延長保育サービスをご利用頂けます。 夕方 6 時までの延長には別途延長料金が発生いたします。¥1,500/h

但し、お申し込みがない場合には無料延長・通常延長共にご利用は頂けませんのでご注意下さい。 \*当日申込は受付できません。

## Drop-off Service 送りサービス

ドロップオフサービスは1日の定員が決まっておりますので、定員になり次第締め切ります。 また、ご自宅前でのお引き渡しは行っておりません。以下の場所でのお引き渡しとなります。

●Group A ¥1,200 おゆみ野駅・鎌取駅・学園前・ツルハドラック遊歩道沿い・おゆみ野南小

泉谷小・金沢小・小谷小・有吉小・平山小

●Group B ¥1,600 ちはら台駅・牧園小学校・ビバホーム・千葉市古市場公園前

●Group C ¥2,500 八幡宿駅

# Important Rules ご参加頂くにあたってのルール

- ●1. Sign-up until June 24<sup>nd</sup>. After that, a late sign up fee of 1000 yen will be charged. 空席状況によっては 6/24 以降もお申込みを受付ける可能性があります。尚、6/24 以降の申込については、サービス料として一律 1,000 円が発生しますのでお早めにお申し込み下さい。
- •2. Tuition includes lunch.

プログラム参加費にはランチ代・スナック代が含まれております。

- ●3. Children with food allergies may need to provide their own lunch or supplement their lunch. Please call for details. There is no discount or change in the tuition in this case. 食物アレルギーがあるお子様の場合、ランチはご自分でご用意して頂くか、アレルギー対象のメニューの替えの物をお持ちいただく可能性があります。尚、この場合でもプログラム参加費は変わりませんのでご了承下さい。
- •4. There are no refunds or make-ups for absences for any reason. If you are signed-up for late or early extended care, there is also no refund or make-ups for time lost by being late, or leaving early.



お申込みされた週のプログラム期間内、如何なる理由でのご欠席、遅刻、早退につきましても返金、または振替 等は行っておりません。

- ●5 . T-shirt size changes are not allowed. If you need another size, please make an additional order. T シャツのサイズ変更及びキャンセル等のご返金等は一切受け付けておりません。別サイズが必要な場合は追加にてご注文をお願いいたします。
- •6. In order to sign up for the elementary kids program, your child must be fully toilet trained and be able to use the bathroom without assistance.

小学生以上のプログラムにサインアップする場合、お子様はトイレトレーニングが完全に終了し、トイレの使用 には補助を必要としないことが必須です。

#### •7. Changing weeks after applying:

Please call us if you would like to change the week. After you call us, we will send you the link to the "Change of Status" form via e-mail for you to fill out.

Please understand that we may not be able to change the week(s) you signed up for if it is already full. The change of status fee is ¥2,000. It is non-refundable.

お申込後の週の変更:変更をご希望の場合はお電話ください。お電話いただいた後、"Change of Status"フォームのリンクを E メールにてお送りいたしますのでご入力を行ってください。 定員の関係につきご案内ができない場合がございますが、変更ができなかった場合でもお手数料のご返金等はいたし兼ねますのでご了承ください。 (変更手数料/Y2,000)

- ●8. Insurance is not provided for summer school children. If needed, it must be purchased on your own. (Except regular school, after School ADVANCE, BEGINNER and KIDS CLUB) サマースクール期間中の一時保険加入は出来ませんので、ご希望の方はご自身でご加入下さい。 (以下の生徒は除く: レギュラースクール・アフタースクール アドバンス・ビギナークラス・キッズクラブ)
- ●9. Once the application from is receive an invoice will be sent to parents by e-mail. 申し込み完了後、メールにて請求書を発行いたします。届きましたら期日までにお支払い下さい。

# Cancellation Policy サマープログラムキャンセルポリシー

Be sure to understand our cancellation policy before registering, and be careful in making your decision for the weeks or daily program to avoid cancellation fees.

サインアップの前には、必ずキャンセルポリシーをご理解いただき、キャンセル料の発生を避けるためにも、ご 参加週及びご参加日の決定は慎重に行ってください。

50% payment may be refunded if canceled by June 24<sup>nd</sup>. (after June 24<sup>nd</sup> no money would be refunded)

お申し込み翌日から50%のキャンセル料が発生します。6月24日までにプログラムをキャンセルした場合はプログラム参加費の50%を返金いたします。6月24日以降のキャンセルについては100%のキャンセル料が発生いたしますのでご注意ください。



# Things Bring School - 持ち物

1. water bottle	水筒
2. hand towel	ハンドタオル
3. spoon & fork	スプーンセット(お箸)
4. change of clothes	着替え
5. container	お菓子を入れるコンテナ
6. bib (If needed)	ビブ(必要なお子様)
7. room shoes	室内ばき(綺麗なものに限る)

<sup>\*</sup>Please write your child's name on each item. 全ての持ち物に必ず英字での名前記入をお願いします。

## Prohibited - スクール内使用禁止物

#### Expensive items such as

tablets, cameras, electronic dictionaries, watches and anything else that you don't wish to have broken. (Included any toys)

### 高価な物

スマホ、タブレット、カメラ、電子機器、時計、他、壊れたら困る物(おもちゃ含む)